

« STILL-LEBEN »

CATHERINE LARRÉ
BRIGITTE LUSTENBERGER
CANDICE MILON
FRANÇOISE SAUR
STÉPHANE SPACH
ANNE ZIMMERMANN



Inspirés par les matières organiques et leurs métamorphoses, par les matières cristallines et la structuration de leurs atomes, les six artistes examinent le pouvoir de la photographie, sa capacité à transformer le réel, à raconter une histoire...

exposition à La Filature, Scène nationale – Mulhouse
du mardi 15 nov. au dimanche 18 déc. 2016

coproduction La Filature – galerie en entrée libre
20 allée Nathan Katz – Mulhouse – T 03 89 36 28 28

vernissage jeudi 24 nov. 2016 à 20h

en entrée libre et en présence des 6 artistes
dans le cadre de l'inauguration à Mulhouse de La Regionale 17
(exposition d'art contemporain de la région tri-rhénane)

6 ARTISTES EXPOSENT À LA FILATURE

autour du thème de la nature

Six artistes inspirés par les matières organiques et leurs métamorphoses, par les matières cristallines et la structuration de leurs atomes, examinent le pouvoir de la photographie dans ses propositions et sa capacité à transformer le réel et à raconter une histoire.

Pour sa deuxième participation à La Regionale (exposition trinationale d'art contemporain), La Filature réunit **Catherine Larré, Brigitte Lustenberger, Candice Milon, Françoise Saur, Stéphane Spach et Anne Zimmermann** autour du thème de la nature – plus précisément de ce qu'il reste de la vie lorsqu'elle est fixée par la photographie, d'une nature morte et de ses avatars. Ces six artistes ont en commun de vivre parmi les objets dont ils refusent de se séparer – trésors collectés dans la nature ou chinés qui remplissent leurs ateliers : minéraux, coquillages, plumes, insectes, végétaux... Les arrangements de ces objets, leurs assemblages, les jeux de lumière, les manipulations d'images, l'hybridation – motif permanent, récurrent de leurs travaux – sont, pour chacun d'eux, autant une source de poésie que des supports de récits traduisant leur mythologie personnelle.
www.lafilature.org/spectacle/regionale17

« Still-Leben » dans le cadre de La Regionale 17

Du 24 novembre 2016 au 8 janvier 2017, 19 lieux d'exposition de la région des trois frontières du Rhin supérieur ouvriront leurs portes pour La Regionale 17 et nous dévoileront un aperçu de la riche scène artistique du territoire. Depuis 16 ans, cette exposition trinationale d'art contemporain permet de promouvoir et d'intensifier les relations entre artistes, acteurs culturels et institutions. La Filature est membre depuis 2 ans de La Regionale.
www.regionale.org

Catherine Larré	page 3
Brigitte Lustenberger	page 4
Candice Milon	page 5
Françoise Saur	page 6
Stéphane Spach	page 7
Anne Zimmermann	page 8

VERNISSAGE

jeudi 24 nov. 20h à La Filature en présence des artistes

en entrée libre lors de la soirée d'inauguration à Mulhouse de La Regionale 17
(précédé à 18h30 du vernissage à La Kunsthalle, Centre d'art contemporain – Mulhouse)

VISITE GUIDÉE

jeudi 1^{er} déc. 12h30 « club sandwich » à La Filature

visite guidée de l'exposition le temps de la pause déjeuner (pique-nique tiré du sac)
gratuit sur inscription : T 03 89 36 28 35 ou clementine.girard@lafilature.org

CATHERINE LARRÉ

Née en 1964 à Nancy, Catherine Larré vit et travaille à Montreuil.
Son travail est représenté par la Galerie Réjane Louin.

www.catherinelarre.com



Interrogée un jour sur son travail, elle déclara : « Il y a des choses et des découpages, des découpages des choses. Il y a des objets, des habits aussi... par terre, autour de l'écran. Ils sont là, ils attendent. Attrapés, découpés, positionnés, collés puis empilés, associés, pendus, dans des coïncidences complexes, dans des suspensions arbitraires, dans des équilibres fragiles pour, enfin, prendre figure. » Les photographies présentées ici appartiennent à la série *Rendre* qui dégage un indéniable souffle poétique. Si tous les visages ont la bouche ouverte, on ne saurait dire de façon sûre et certaine si on assiste à une inspiration ou à une expiration. Et, dans la seconde hypothèse, si une âme s'envole ou si s'échappe une humeur nauséuse... Devant – et parfois dans – ces mêmes bouches, des pétales s'étiolent, vieillissent, pourrissent... Déjà, ou plutôt encore et toujours, la mort se plaît à remplir son office, à attaquer le vivant pour le pousser à agir, à se renouveler, à se perpétuer. En attendant, pour que l'un advienne, il faut que l'autre parte. Pourtant, la décomposition ne rabaisse pas toujours. Les pétales en

pleine dégénérescence brillent aussi de leurs feux. En de curieux reflets, certains ont quitté le végétal pour renaître, telles des pierres précieuses, du côté du minéral. Entre mort, renaissance et transformation, Catherine Larré propose là une manière de rebondir sur *Résurrection* de Spoerri et Morgan. **Guillaume Picon**

Catherine Larré compile, collectionne et archive des images. Elle a ainsi créé un vaste catalogue, sans cesse alimenté, dans lequel elle puise pour en extraire une matière première à tordre, à transformer. Il est question de retrouver ce que, parfois, l'œil n'a pu voir. Dans l'obscurité, elle projette cette matière, l'altère dans une mise en scène choisie. Dans sa série *Rendre*, le végétal est comparable à un fluide corporel. *Mnésies* est semblable à notre cécité partielle, souvenirs optiques archivés et altérés, rendant toute mémoire soluble. *Fluides* cherche à liquéfier l'image organique, végétale et minérale en une pulpe opaque. **Corine Abitbol**

expositions (sélection)

- 2016 Galerie du Haut Pavé, Paris
- 2015 EPIDERMIC – Muséum d'histoire naturelle, Rouen
Atelier Blanc La nourriture a du Palai, Villefranche-de-Rouergue
Galerie Réjane Louin, Locquirec
Atmosphère de transformation – Maison de la culture, Amiens
- 2014 Manger des yeux – Palais des Arts, Dinard
- 2013 Un été pour Matisse – Musée d'archéologie, Nice
- 2012 Brighton Photo Fringe, Brighton
- 2011 Plis surplis – Galerie Réjane Louin, Locquirec
- 2009 L'enfance de l'art – Musée de la Photographie André Villers, Mougins
- 2008 Des Figurés – L'H du Siècle, Valenciennes
Galerie Le Lieu, Lorient
Galerie Confluences, Nantes
- 2007 C'est pas du jeu – CPIF, Pontault-Combault
Fotonoviembre, Tenerife
Festival Manifesto, Toulouse
- 2006 Hors champ – Galerie Pitch, Paris
Anima corpus – Galerie Acte 2, Paris
- 2003 Quelque(s) chose(s) à voir – Galerie Le Lieu, Lorient
- 2001 Musée d'histoire vivante, Montreuil

BRIGITTE LUSTENBERGER

Née à Zurich en 1969, Brigitte Lustenberger vit et travaille à Berne.

www.lufo.ch



Brigitte Lustenberger a étudié à l'Université de Zurich et obtenu sa licence en histoire sociale et photographie en 1996. Durant les années suivantes, elle s'est établie comme artiste visuelle. Elle a ensuite déménagé à New York et a reçu son MFA en Fine Art Photography & Related Media à Parsons The New School of Design en 2007. Dans ses séries, l'artiste s'intéresse en particulier à l'étude du regard, aux interactions entre présence et absence dans l'image photographique, et au fait que l'observation d'une photo est la plupart du temps influencée par la mémoire collective.

Brigitte Lustenberger a exposé au niveau national et international dans des expositions personnelles et collectives. Elle a exposé individuellement à New York, au Musée de l'Élysée à Lausanne, à la Scalo Galerie de Zurich, au Maillon à Strasbourg, à la Madonna#Fust Galerie à Berne et au Photoforum PasquArt à Bienne. Son travail a été intégré à des expositions collectives aux Kunsthalle de Bern et de Lucerne, à Art Cologne, au Centro Internationale de Fotografia à Milan, mais aussi à La Filature dans le cadre du festival TRANS(E) 2011.

expositions individuelles

- 2015 analoge Fotografie – Kunstkeller de Berne
- 2012 Walter Keller Galerie, Zurich
- 2010 etagen (Förderprojekt Loeb und DC Bank), Berne
- 2009 Kabinett, Kunstraum Winterthur
- 2008 Who am I looking at? And ... who is looking at me? – Galerie Madonna#Fust, Berne
- 2007 Musée de l'Élysée, Lausanne
Caught – Galerie Madonna#Fust, Berne
- 2006 Scalo Galerie, Zurich
- 2004 Photoforum PasquArt, Bienne

expositions collectives (sélection)

- 2015 Cantonale Berne Jura – Kunsthaus Langenthal
Catch of the Year 2015 – Dienstgebäude, Zurich
- 2014 Catch of the Year 2014 – Dienstgebäude, Zurich
- 2013 Cantonale Berne Jura – Musée jurassien des Arts, Moutier
Cantonale Berne Jura 2013 – Kunstmuseum Thun
Mitbringsel – Stadtgalerie im PROGR, Berne
- 2012 Die 2. Cantonale Berne Jura im Kunsthaus Interlaken – Kunsthaus Interlaken, Interlaken
Cantonale Berne Jura 2012 – Kunsthaus CentrePasquArt, Centre d'Art, Bienne
Catch of the Year 2012 100 Künstler / 100 Werke – Dienstgebäude, Zurich
Eliza's eating elephants and hates to draw trees. (Storyteller II) – sic! Raum für Kunst, Lucerne
Das Narrative in der Fotografie – Kunsthaus Kaufbeuren, Kaufbeuren
- 2011 Family Value - Michael Mazzeo Gallery (former Peer Gallery), New York
AfterDark – La Filature, Scène nationale – Mulhouse

prix (sélection)

Grand Prix PDNedu, Prix photographique du Canton de Berne (2 fois), Golden Light Award, Shots/Corbis Student Photographer of the Year, Prix de Photoforum PasquArt, Photo Review Competition, Sélection Voies Off à Arles, Swiss Landis&Gyr Residency Award

CANDICE MILON

Née en 1980, Candice Milon vit et travaille à Paris.

www.candicemilon.com



Originnaire du sud de la France, Candice Milon a suivi un cursus à l'École Supérieure des Beaux-Arts de Marseille puis une formation en prise de vue à l'École de l'image des Gobelins à Paris. Son travail a été exposé en galeries à Paris et en Belgique et au Festival Voies Off lors des « Rencontres photographiques d'Arles » avec sa série *Curiosité #* en 2014.

Particulièrement attachée aux liens entre la peinture et l'image fixe, c'est aujourd'hui au travers de la photographie de natures mortes qu'elle s'exprime, fascinée par cet univers où le regard donne vie aux formes et aux matières. Ses photographies s'organisent en un véritable cabinet de curiosités, étrange et surréaliste.

Le public de La Filature a déjà pu voir le travail de Candice Milon dans la performance *Can you be me?* de Vidal Bini, lors du festival DANS(E) en 2011. Dans le cadre de l'exposition *Still-Leben*, elle présentera ses séries *Rainbow Rock #1*, *Rainbow Rock #2*, *Land*, *Bunch #* et *Curiosité #*.

expositions collectives

- 2014 Festival Voies Off, Rencontres photographiques d'Arles
- 2013 Galerie de La Belle Juliette, Paris
- 2012 Beukenhof-Phoenix Gallery, Kluisbergen (Belgique)
- 2011 Galerie Esther Woerdehoff, concours PHPA, Paris
Melon Rouge Photo Fringe festival, Phnom Penh, Cambodge
Cristal Festival, Crans Montana (Suisse)
- 2010 La Nuit de la Photo, Guidel
- 2009 Bourse aux talents #39, Paris
- 2008 2^e prix Pixelcréation sur la nature morte
exposition à la Galerie Madé, Paris

FRANÇOISE SAUR

Née en 1949 à Alger, Françoise Saur vit et travaille à Wintzenheim.

www.francoise-saur.com



Françoise Saur se forme à l'École nationale supérieure Louis-Lumière à Paris et à la Folkwangschule für Gestaltung avec Otto Steinert à Essen en Allemagne. Elle développe alors un travail sur des sujets sociologiques en prenant le temps d'apprivoiser les territoires et de connaître les gens qu'elle photographie. De 1977 à 1983, elle effectue plusieurs voyages en Chine pour découvrir un pays qui commence à s'ouvrir sur l'extérieur après la tourmente de la Révolution culturelle. Elle publie par la suite *L'Album de Françoise en Alsace* avec un texte de René Nicolas Ehni en 1985, ainsi que le catalogue *Lenteur de l'avenir* en 1993. Françoise Saur photographie également la vie paysanne dans les Vosges, étude qui donne naissance au livre

Vosges, terres vivantes avec un texte de Chloé Hunzinger en 1997. Sur une commande du ministère de l'Agriculture, elle réalise un travail similaire dans le Massif Central dont est issu l'ouvrage *Massif Central territoires intérieurs*. De 1999 à 2004, elle séjourne à plusieurs reprises dans son pays natal et met en œuvre les projets *Femmes du Gourara* (présenté à La Filature en 2003 et 2015) et *Petits contes algériens*. Suite à une résidence à Saint-Louis, elle crée la série *Portrait de Famille – 47°35' Nord 7°33' Est*. L'année suivante, elle présente *Donnez-vous la peine d'entrer*, petit théâtre de l'humain qui oppose réalités sociologiques et narration dénuée de rationalité et où le familier s'articule à l'insaisissable. Dans le cadre d'un projet de l'association Surface-Sensible, elle réside au Laos à l'automne 2008 sur le thème « Mémoires croisées – Laos/France ». Quatre ans plus tard, le musée Bartholdi de Colmar lui offre une carte blanche qui se traduit par l'exposition *Les Dessous du Musée*. Une résidence proposée par le CRI au château de Lunéville en 2013 préside à la série *Contes du quotidien*. En octobre 2014, Françoise Saur revient sur ses voyages et publie *Femmes du Gourara* aux éditions Mediapop (avec le soutien de La Filature). En 2015, Françoise Saur présente son exposition *Voyages en Algérie 1970-1975, 1999-2010* à La Filature dans le cadre du festival les Vagamondes. En parallèle, la photographe mène régulièrement des ateliers en prison et dans les établissements scolaires.

prix/bourses (sélection)

2005	Prix du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines, Strasbourg
2000	Bourse du Centre National des Arts Plastiques
1998	Prix Maurice Betz pour <i>Vosges, terres vivantes</i>
1979	Prix Niépce
1978	Bourse de la Fondation Nationale de la Photographie

expositions personnelles (sélection)

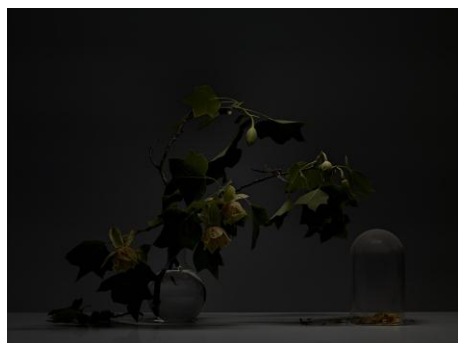
2015	Voyages en Algérie 1970-1975, 1999-2010 – galerie de La Filature, Scène nationale – Mulhouse
2014	Petits contes algériens – Médiathèque de Cernay
2013	Contes du quotidien – Château de Lunéville Portrait de famille – Médiathèque de Thann
2012	La Nef des Fous – Fête de l'Eau, Wattwiller Les Dessous du Musée – Musée Bartholdi, Colmar
2011	Lenteur de l'Avenir – Sy Endlichkeit – Lézard, Colmar
2010	Mémoires croisées Laos/France – Théâtre Gérard Philipe, Frouard Donnez-vous la peine d'entrer – Espace d'Art Contemporain André Malraux, Colmar Les éclats du miroir – L'Alcazar, Marseille

Ses photographies figurent dans des collections publiques et privées : Bibliothèque Nationale à Paris, Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration à Paris, Musée Cantini à Marseille, Musée Nicéphore Niépce à Chalon-sur-Saône, Musée d'Art Moderne à Strasbourg, Fonds Régional d'Art Contemporain Alsace, Galerie du Château d'Eau à Toulouse, Fonds National d'Art Contemporain de Paris, ville de Colmar, Musée Réattu à Arles, Galerie Bleu-Acier à Tampa en Floride, Centre Méditerranéen de la Photographie à Bastia, Museum of Fine Arts à St. Petersburg en Floride, Folkwangmuseum à Essen et dans la collection privée de Madeleine Millot-Durrenberger.

STÉPHANE SPACH

Né en 1962, Stéphane Spach vit et travaille en Alsace.

www.spach-fine-art.com



Il y a du jour dans la nuit.

À regarder ces photographies de Stéphane Spach, on voit qu'il y a du jour dans la nuit. C'est là une nuit à laquelle nos yeux ne sont pas habitués, une nuit mate et sourde, préservée des halos lumineux et des phares hostiles. Ici tout est en nuances, comme si les objets exposés (à la caméra, à notre regard) dégageaient leur propre phosphore, leur propre lumière intérieure. Ce serait plutôt la clarté du jour distillée dans la nuit, des images subtiles, intimes presque, où l'on n'est jamais dans l'halogène.

Dans sa série des douze *Jardins de minuit*, réalisée en 2016, le photographe Stéphane Spach propose un autre champ de vision, tout

en douceur et subtilité. À notre œil habitué à sa perception diurne, claire et ordonnée, s'offre ici une vision étrange, et pourtant familière, où l'image est habitée d'objets que nous avons l'habitude de déchiffrer de jour : des fleurs de cerisier, une branche de magnolia... Ici « l'ordre du jour » s'absente et cède la place à ces « jardins » où l'insolite a son mot à dire, et nous charme de manière indicible. **Ann Loubert**

biographie partielle

- 2016 projet de photographie de paysages sur les Causses et Cévennes
réalisation d'une série de 12 images *Le jardin de Minuit*
acquisition par l'Artothèque de Strasbourg de 2 tirages de la série *Wonderland*
exposition *L'air sans mouvement, sinon un simple souffle* au musée Oberlin
exposition collective en novembre – Galerie Stimultania, Strasbourg
ouvrage *OULIPOCHOIR(S)* avec le mouvement littéraire Oulipo suite à la découverte en 2007 de 22 pochoirs d'un alphabet incomplet
- 2015 mission pour le groupe Renault design « analyse émotionnelle », photographie et textes
- 2013-16 travail photographique sur le concept de « dernier jardin », la transition des saisons sur l'esthétique et la théâtralisation du lieu
enseignement de la photographie en licence arts appliqués
intervention en école privée et lycée section design graphique
l'autre paysage avec mise en scène d'oiseaux et la confrontation à un paysage onirique et fantasmé
travail sur le concept de « Jalons », avec l'architecte F. Guéné, lecture du paysage, une mesure de l'espace (installation éphémère et photographie sur site)
- 2010-16 travail autour d'un cabinet de curiosité personnel, nature et esthétique, sur du paysage en forêt
- 2011 *Écoquartiers en milieu rural ?* mission photographique sur de nouveaux types d'habitations en France
- 2008 *Les oubliées*, texte de Gilles Clément : une collecte photographique, sur des mauvaises herbes récoltées le long de voies de circulation
collaboration à la revue *El no sé qué* de 2008 à 2014
- 2001 découverte dans une forge désaffectée de 12 couteaux détruits issus d'enquêtes criminelles :
expositions à Paris et Strasbourg et parution du livre *12 couteaux* avec Philippe Fusaro
- 2000 ouvrage *Terres fertiles* avec Gilles Clément : observation d'une friche industrielle, un territoire en devenir
- 1999 installation *land art*, projet réalisé pour le Crédit Mutuel et l'imprimerie Ott
- 1994 travaux personnels autour du paysage avec Jean Michel Maupoix : un projet de voyage
photographique à bord d'une Montgolfière
- 1993 travail sur l'espace dans les 2 prisons de Strasbourg (portfolio « alarmes » 2016)
- 1992 première exposition et premier ouvrage *Dernières lumières du siècle, exposition universelle, Séville*
- 1984 installation comme photographe, travaille dans le domaine de l'architecture et de l'espace,
voyage dans le monde entier pour le compte de compagnies

ANNE ZIMMERMANN

Née en 1973 à Mulhouse, Anne Zimmermann vit et travaille à Wittersdorf.
www.anne-zimmermann.com



Artiste plasticienne, Anne Zimmermann est diplômée de l'Université de Strasbourg en maîtrise Recherches arts plastiques, et a étudié la céramique à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg. Elle ne s'attache à aucun média en particulier mais croise différentes pratiques tels que le volume, le dessin, l'écriture, la vidéo, l'installation et la performance. En 2003 elle crée un personnage du nom de Paula Orpington, mi-femme, mi-poule, fabriqué avec 50 peaux de poulets naturalisées. Elle l'incarnera jusqu'en 2008 avant de la faire décéder symboliquement et autopsier lors d'une performance en 2010. Depuis, sa réflexion se poursuit sur les rapports que l'on entretient avec l'organique et l'animalité. La marge, le rejeté sont également des vecteurs dans ses propositions plastiques. En 2013, elle participe au groupe électronique Picobelo. La rédaction de textes poétiques a d'abord accompagné cette activité artistique, qui par la suite est devenu un élément constitutif. Ces textes peuvent être associés à des vidéos, des performances ou sont destinés à être chantés.

expositions personnelles (sélection)

- 2011 *Peau et truie* – Médiathèque de Cernay
- 2007 *Paula Orpington* – Le 29, Bordeaux
- 2001 *La ménagerie* – Espace Zoo, Strasbourg
- 2000 *Debout* – Espace Léopard, Colmar
- Le ventre* – ville de Saint-Louis

expositions collectives, diffusion, festivals (sélection)

- 2016 *Dem Leben zuhören wie es spricht* – FABRIKculture, Hegenheim
Kazern – Pays du Sundgau, Ferrette
Inact – Performance, Strasbourg
- 2015 *Nuit des Musées* – Kunsthalle, Mulhouse
Stuwa, nature et paysage, Coal – Paris et Muespach
- 2014 *Journées du patrimoine : La plomberie*, Épinal
Excentricités – ISBA, Besançon
Werke sind Wesen – Villa Renata, Bâle
Oslo Night – Haus für elektronische Künste, Bâle
Go!C!Art Festival – Cargo Bar, Bâle
- 2013 *Les 10 ans* – FABRIKculture, Hegenheim
- 2012 *Regionale 13 Opening Party* – SUD Basel
Emballer – ERBA, Besançon
6 Heures de vidéos – Kunsthalle, Mulhouse
- 2011 *Chair(e) fiction* – La nef, Le Noirmont
Anim(e)aux – Fête de l'eau, Wattwiller
Vidéos – Galerie Frichez-nous la paix, Paris
Hybride – Syndicat Potentiel, Strasbourg
- 2010 *Regionale 11* – FABRIKculture, Hegenheim
Déplacements de compétences – FRAC Alsace, Sélestat
Dérives végétales – Musée de la Briqueterie, Saint-Brieuc
Déplacements de compétences – Kunsthalle Pallazo, Liestal
Excentricités – Rencontre Internationales de la performance, EnCasOù, Besançon
Dirt 2. Exposition appartement – Milan

LA GALERIE EN ENTRÉE LIBRE

du mardi au samedi de 11h à 18h30

les dimanches de 14h à 18h et les soirs de spectacles

20 allée Nathan Katz – 68090 Mulhouse cedex – T +33 (0)3 89 36 28 28 – www.lafilature.org

LA FILATURE, SCÈNE NATIONALE

La Filature est membre de Versant Est

Réseau art contemporain Alsace www.versantest.org

La Filature est subventionnée

par la ville de Mulhouse

le ministère de la Culture et de la Communication – DRAC Grand Est

la région Grand Est et le conseil départemental du Haut-Rhin

Numéros de licences d'entrepreneur de spectacles

1-1055735 / 2-1055736 / 3-1055737